



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ **052** /ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 16/01/2012

**ລັດຖະດຳລັດ**  
**ຂອງປະທານປະເທດ**

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ.

- ອີງຕາມລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໝວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂໍ້ 1 ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ສະພາແຫ່ງຊາດໄດ້ຕົກລົງຮັບຮອງເອົາແລ້ວ;
- ອີງຕາມມະຕິຕົກລົງຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສະບັບ ເລກທີ 026/ສພຊ, ລົງວັນທີ 21 ທັນວາ 2011 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ;
- ອີງຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 026/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 03 ມັງກອນ 2012.

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ :

ມາດຕາ 1 : ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 2 : ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ.



ຈຸມມາລີ ໄຊຍະສອນ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ **026** /ສພຊ

ມະຕິຕົກລົງ

ຂອງ

ສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການຕົກລົງຮັບຮອງເອົາ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ

ອີງຕາມມາດຕາ 53 ຂໍ້ 2 ຂອງລັດຖະທຳມະນູນ ແລະມາດຕາ 3 ຂໍ້ 1 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ກ່ຽວກັບສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນເທື່ອທີ 2 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ VII ໄດ້ຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາຢ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ ໃນວາລະກອງປະຊຸມຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ 21 ທັນວາ 2011

ກອງປະຊຸມໄດ້ຕົກລົງ:

- ມາດຕາ 1. ຮັບຮອງເອົາ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ ດ້ວຍຄະແນນສຽງເຫັນດີ ເປັນສ່ວນຫຼາຍ.
- ມາດຕາ 2. ມະຕິຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 21 ທັນວາ 2011

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ບານີ ຢາທໍ່ຕູ້



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ **010**/ສພຊ

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 21 ທັນວາ 2011

**ກົດໝາຍ**  
**ວ່າດ້ວຍ ທະນາຍຄວາມ**  
**ພາກທີ I**  
**ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ**

**ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງທະນາຍຄວາມ ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມຖືກຕ້ອງ, ເປັນທຳ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ, ແນໃສ່ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງລູກຄວາມ, ສະໜອງຫຼັກຖານໃຫ້ແກ່ການແກ້ໄຂ ຄະດີ ແລະ ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງແກ່ຂະບວນການຍຸຕິທຳ, ຕ້ານການລ່ວງລະເມີດສິດອັນຊອບທຳຂອງ ປະຊາຊົນ, ສ້າງເງື່ອນໄຂໃນການເຂົ້າເຖິງຂະບວນການຍຸຕິທຳ, ສ້າງຄວາມເຂື່ອນໝັ້ນແກ່ປະຊາຊົນ ແລະ ນັກລົງທຶນ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ, ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ເຮັດໃຫ້ສັງຄົມມີຄວາມສະຫງົບ, ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ ແລະ ຍຸຕິທຳ.

**ມາດຕາ 2. ທະນາຍຄວາມ**

ທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດ ໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວອາຊີບອິດສະລະ ແລະ ໃຫ້ການບໍລິການ ທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ສັງຄົມ ເພື່ອປົກປ້ອງ ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງລູກຄວາມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 3. ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ສະພາທະນາຍຄວາມ ໝາຍເຖິງ ການຈັດຕັ້ງສັງຄົມວິຊາຊີບຂອງທະນາຍຄວາມ ທີ່ມີຄວາມ ເປັນເອກະລາດທາງດ້ານການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເງິນ ຕາມກົດໝາຍສະບັບນີ້;
2. ຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ ໝາຍເຖິງ ລະບຽບການພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ກ່ຽວ ກັບຫຼັກການປະພຶດ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວວິຊາຊີບຂອງທະນາຍຄວາມ;
3. ລູກຄວາມ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີສັນຍາບໍລິການທາງດ້ານ ກົດໝາຍ ກັບ ທະນາຍຄວາມ;
4. ສັນຍາບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ໝາຍເຖິງ ການຕົກລົງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ລະຫວ່າງ ລູກຄວາມກັບທະນາຍຄວາມ ເພື່ອໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ;
5. ການໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ໝາຍເຖິງ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມໃນ ການໃຫ້ຄຳປຶກສາດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ການຕາງໜ້າລູກຄວາມໃນການດຳເນີນຄະດີ;
6. ການຕາງໜ້າລູກຄວາມໃນການດຳເນີນຄະດີ ໝາຍເຖິງ ການເປັນຕົວແທນໃນການຕໍ່ສູ້ຄະດີ ຫຼື ການວ່າຄວາມ;
7. ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າທາງດ້ານກົດໝາຍ ໝາຍເຖິງ ການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ລູກ ຄວາມ ຜູ້ທີ່ທຸກຍາກ ຫຼື ດ້ອຍໂອກາດ ໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າ;
8. ພະນັກງານໄອຍະການ ໝາຍເຖິງ ພະນັກງານ ທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ມອບໝາຍ ຈາກຫົວໜ້າອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ ໃຫ້ປະຕິບັດວຽກງານຕິດຕາມກວດກາ, ສອບ ສວນ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມສານ;
9. ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ໝາຍເຖິງ ການຈັດຕັ້ງດຳເນີນທຸລະກິດທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງບຸກຄົນ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນ.

ມາດຕາ 4. ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ

ລັດ ສົ່ງເສີມ ແລະ ຊຸກຍູ້ ໃຫ້ມີທະນາຍຄວາມ ແລະ ສ້າງວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ທາງດ້ານປະ ລິມານ ແລະ ຄຸນນະພາບ ເພື່ອສະໜອງການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ໃຫ້ແກ່ສັງຄົມຢ່າງທົ່ວເຖິງ.

ລັດ ຊຸກຍູ້ ແລະ ສ້າງເງື່ອນໄຂອຳນວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ທະນາຍຄວາມ ໃນການບໍລິການ ທາງດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ການແຂ່ງຂັນກັນພັດທະນາຕົນເອງ ເພື່ອຮັບປະກັນການປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນ ປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງລູກຄວາມ ດ້ວຍການວາງລະບຽບກົດໝາຍ, ຈັດກອງປະຊຸມສຳມະນາ, ຝຶກ ອົບຮົມ, ຍົກລະດັບວິຊາສະເພາະ ເພື່ອໃຫ້ທະນາຍຄວາມ ສາມາດເຄື່ອນໄຫວໄດ້ຢ່າງເຕັມສ່ວນ ຕາມພາ ລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 5. ຫຼັກການການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງທະນາຍຄວາມ

ໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ ທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຫຼັກການພື້ນຖານ ດັ່ງນີ້:

1. ເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດ ລັດຖະທຳມະນູນ, ກົດໝາຍ ແລະ ຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ;
2. ໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ລູກຄວາມ ດ້ວຍຄວາມຮັບຜິດຊອບສູງ ແລະ ຄວາມເປັນທຳ;
3. ມີຄວາມເປັນເອກະລາດ ໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ລູກຄວາມ;
4. ຮັກສາຄວາມລັບຂອງລູກຄວາມ;
5. ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ໜ້າກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງຕົນໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ລູກຄວາມ.

ມາດຕາ 6. ການປົກປ້ອງທະນາຍຄວາມ

ໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ລູກຄວາມນັ້ນ ທະນາຍຄວາມ ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຈາກການແກ້ແຄ້ນ, ຂົ່ມຂູ່ຕໍ່ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ອິດສະລະພາບ, ກຽດຊື່ສຽງ, ຊັບສິນ ສ່ວນຕົວ ຫຼື ຂອງຄອບຄົວຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 7. ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບທະນາຍຄວາມ, ສະພາທະນາຍຄວາມ, ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ, ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການເຄື່ອນໄຫວໃຫ້ ແລະ ໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ຢູ່ໃນດິນແດນຂອງ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 8. ການຮ່ວມມືສາກົນ

ລັດ ສົ່ງເສີມການພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານທະນາຍຄວາມ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນບົດຮຽນ, ການສ້າງ ແລະ ຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດຂອງທະນາຍຄວາມ, ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ບັນຫາອື່ນ, ການປະຕິບັດສັນຍາ ແລະ ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບວຽກງານທະນາຍຄວາມ ຊຶ່ງ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

## ພາກທີ II

### ທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 9. ເງື່ອນໄຂຂອງທະນາຍຄວາມ

ບຸກຄົນ ທີ່ຈະເປັນທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນຄົນສັນຊາດລາວ ແລະ ມີອາຍຸແຕ່ 23 ປີ ຂຶ້ນໄປ;

2. ມີຄຸນສົມບັດດີ, ມີນ້ຳໃຈບໍລິສຸດ ແລະ ສັດຊື່ຕໍ່ຊາດ, ຕໍ່ລະບອບໃໝ່ ແລະ ສິດຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງປະຊາຊົນ, ມີຄວາມທ່ຽງທຳ ແລະ ມີຈັນຍາບັນ;
3. ມີລະດັບການສຶກສາກົດໝາຍຊັ້ນປະລິນຍາຕີ ຂຶ້ນໄປ;
4. ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ;
5. ໄດ້ຜ່ານການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ແລະ ມີປະສົບການໃນລະດັບໃດໜຶ່ງໃນວຽກງານກົດໝາຍ;
6. ສອບເສັງໄດ້ເປັນທະນາຍຄວາມ;
7. ບໍ່ຖືກວິໄນ ໃຫ້ອອກຈາກລັດຖະການ ຫຼື ບໍ່ເຄີຍຖືກສານຕັດສິນລົງໂທດຕັດອິດສະລະພາບ ຍ້ອນການກະທຳຜິດ ໂດຍເຈດຕະນາ;
8. ບໍ່ແມ່ນລັດຖະກອນ, ທະຫານ ຫຼື ຕຳຫຼວດ ທີ່ຍັງປະຕິບັດໜ້າທີ່ຢູ່;
9. ມີສຸຂະພາບດີ.

ອະດີດສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ກໍສາມາດເປັນທະນາຍຄວາມໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຜ່ານການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 14 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

**ມາດຕາ 10. ເງື່ອນໄຂການເປັນທະນາຍຄວາມ ສຳລັບຄົນຕ່າງດ້າວ ແລະ ຄົນຕ່າງປະເທດ**

ຄົນຕ່າງດ້າວ ແລະ ຄົນຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີຈຸດປະສົງ ສະໝັກເຂົ້າເປັນທະນາຍຄວາມ ຢູ່ ສປປ ລາວ ນອກຈາກມີເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ຂໍ້ 2 ຫາ ຂໍ້ 9 ຂອງມາດຕາ 9 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລ້ວ ຍັງຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຕື່ມອີກ ດັ່ງນີ້:

1. ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າມາເຮັດວຽກຢ່າງຖືກຕ້ອງຢູ່ ສປປ ລາວ ຫຼື ມີທີ່ຢູ່ຖາວອນ ຢູ່ ສປປ ລາວ;
2. ຮູ້ພາສາ, ວັດທະນະທຳລາວດີ ແລະ ມີລະດັບການສຶກສາກົດໝາຍລາວ ຊັ້ນປະລິນຍາຕີ ຂຶ້ນໄປ.

**ມາດຕາ 11. ການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ຈະເປັນທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ຕາມຫຼັກສູດ ທີ່ກະຊວງຍຸຕິທຳ ວາງອອກ.

ບຸກຄົນທີ່ສຳເລັດການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຈະໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຈາກລັດຖະມົນຕີວ່າ ການກະຊວງຍຸຕິທຳ.

**ມາດຕາ 12. ການຍົກເວັ້ນການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ອະດີດຜູ້ພິພາກສາ, ພະນັກງານໄອຍະການ ທີ່ມີປະສົບການ ແຕ່ ສິບ ປີ ຂຶ້ນໄປ;
2. ສາດສະດາຈານ, ຮອງສາດສະດາຈານທາງດ້ານກົດໝາຍ;
3. ຜູ້ມີລະດັບການສຶກສາກົດໝາຍຊັ້ນປະລິນຍາຕີ, ໂທ ຫຼື ເອກ ແລະ ເຮັດວຽກງານ ກ່ຽວກັບ ກົດໝາຍ ແລະ ຍຸຕິທຳ ແຕ່ ສິບ ປີຂຶ້ນໄປ;

4. ອະດີດສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ທີ່ເຮັດສໍາເລັດໜ້າທີ່;
5. ຄູ, ອາຈານ ທີ່ໄດ້ສິດສອນກົດໝາຍ ຢ່າງໜ້ອຍ ສິບ ປີ.

**ມາດຕາ 13. ການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງໄດ້ຜ່ານການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງປີ.

ສະພາທະນາຍຄວາມ ເປັນຜູ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນໃຫ້ຜູ້ສໍາເລັດການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ.

ສໍາລັບການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການສະເພາະ ຊຶ່ງອອກໂດຍສະພາທະນາຍຄວາມ.

**ມາດຕາ 14. ການຍົກເວັ້ນ ຫຼື ຫຼຸດຜ່ອນການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 12 ຂໍ້ 1, 2 ແລະ 3 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ສ່ວນບຸກຄົນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 12 ຂໍ້ 4 ແລະ ຂໍ້ 5 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການຫຼຸດຜ່ອນການຝຶກງານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຈາກ ໜຶ່ງ ປີ ມາເປັນ ຫົກ ເດືອນ.

**ມາດຕາ 15. ການສອບເສັງເປັນທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ຈະເປັນທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງມີການສອບເສັງ ຍົກເວັ້ນ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 12 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ການສອບເສັງເປັນທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການສະເພາະ ຊຶ່ງອອກໂດຍກະຊວງຍຸຕິທຳ ໂດຍມີການປະສານສົມທົບກັບສະພາທະນາຍຄວາມ.

**ມາດຕາ 16. ການແຕ່ງຕັ້ງທະນາຍຄວາມ**

ບຸກຄົນທີ່ຈະເປັນທະນາຍຄວາມ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ຈາກລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງຍຸຕິທຳ ພາຍໃນກຳນົດ ສາມສິບ ວັນ ນັບແຕ່ວັນ ປະກາດຜົນການສອບເສັງ ຫຼື ສະເໜີເປັນທະນາຍຄວາມເປັນຕົ້ນໄປ.

ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນທະນາຍຄວາມແລ້ວ ຕ້ອງຂຶ້ນທະບຽນເປັນສະມາຊິກນໍາສະພາທະນາຍຄວາມ ເພື່ອຮັບບັດທະນາຍຄວາມ ພ້ອມທັງເສັຍຄ່າບໍາລຸງເປັນສະມາຊິກ ຕາມກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

ໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ທະນາຍຄວາມທຸກຄົນ ຕ້ອງສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດກົດໝາຍຂອງຕົນເອງ ຫຼື ຮ່ວມກັບຜູ້ອື່ນ ຫຼື ເປັນທະນາຍຄວາມສັງກັດ ຢູ່ວິສາຫະກິດກົດໝາຍໃດໜຶ່ງ.

ມາດຕາ 17. ການສິ້ນສຸດການເປັນທະນາຍຄວາມ

ການເປັນທະນາຍຄວາມ ຈະສິ້ນສຸດລົງ ໃນກໍລະນີໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ເສຍຊີວິດ;
2. ລາອອກຈາກການເປັນທະນາຍຄວາມ;
3. ຖືກຖອນບັດທະນາຍຄວາມ ຍ້ອນມີການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ, ຈັນຍາບັນ ຫຼື ກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

**ພາກທີ III**

**ການເຄື່ອນໄຫວວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ**

**ໝວດທີ 1**

**ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ**

ມາດຕາ 18. ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີອາຍາ

ທະນາຍຄວາມ ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ນັບແຕ່ວັນທີ່ຕົນ ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ການສະເໜີຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຂອງລູກຄວາມ ຫຼື ສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງຂອງຜູ້ກ່ຽວ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ມາດຕາ 19. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງທະນາຍຄວາມໃນການດຳເນີນຄະດີອາຍາ

ໃນການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ທະນາຍຄວາມ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ພົບກັບຜູ້ທີ່ຈະເປັນລູກຄວາມ ຫຼື ລູກຄວາມ ຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ກ່ຽວ ພາຍຫຼັງຖືກກັກຕົວ, ຈັບຕົວ ຫຼື ຖືກກັກຂັງ;
2. ຮັບຊາບຂໍ້ກ່າວຫາໃສ່ລູກຄວາມ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມຮັບຟັງການເອົາຄຳໃຫ້ການຂອງລູກຄວາມຕົນ;
3. ເບິ່ງເອກະສານຢູ່ໃນສຳນວນຄະດີ, ສຳເນົາ ຫຼື ກ່າຍເອົາເນື້ອໃນເອກະສານ;
4. ສະເໜີ ຫຼັກຖານ ແລະ ພະຍານ;
5. ສະເໜີຄຳນຳຕົວ ຜູ້ພິພາກສາ, ພະນັກງານໄອຍະການ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ສືບສວນ-ສອບສວນ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານ ຫຼື ຜູ້ແປພາສາ;
6. ໃຫ້ຄຳເຫັນ, ສອບຖາມ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມອື່ນ ໃນເວລາໄຕ່ສວນຄະດີໃນທີ່ປະຊຸມສານ;
7. ຄັດຄ້ານ ຫຼື ຮ້ອງທຸກຕໍ່ການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ເໝາະສົມ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
8. ຂໍອຸທອນ, ຂໍລົບລ້າງຄຳສັ່ງຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ສືບສວນ-ສອບສວນ, ພະນັກງານໄອຍະການ ຫຼື ຄຳສັ່ງ, ຄຳຊີ້ຂາດ, ຄຳຕັດສິນ ຫຼື ຄຳພິພາກສາຂອງສານປະຊາຊົນ;
9. ສະເໜີປະກັນຕົວ ການປ່ອຍຕົວພາງ ລູກຄວາມຂອງຕົນ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍ;



10. ໃຫ້ການຮ່ວມມືໃນການນຳຕົວລູກຄວາມຂອງຕົນ ທີ່ຖືກປ່ອຍຕົວພາງ ເຂົ້າມາສານປະຊາຊົນ ຫຼື ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ;
11. ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນທະນາຍຄວາມ ໃນກໍລະນີການກະທຳຜິດທີ່ກົດໝາຍກຳນົດໂທດປະຫານຊີວິດ ແລະ ການກະທຳຜິດອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ;
12. ຮັບໝາຍຮຽກໃຫ້ຄູ່ຄວາມຂອງຕົນເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີ;
13. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 20. ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີແພ່ງ**

ທະນາຍຄວາມ ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໃນທຸກຂັ້ນຕອນຂອງການດຳເນີນຄະດີແພ່ງ ໃນຖານະເປັນຕົວແທນຂອງລູກຄວາມ. ຖ້າວ່າ ສານທາງໄດ້ຕັດສິນ ຫຼື ພິພາກສາຄະດີແພ່ງ ໂດຍຊ້ອງໜ້າທະນາຍຄວາມແລ້ວ ການຕັດສິນ ຫຼື ການພິພາກສາຂອງສານນັ້ນ ໃຫ້ຖືວ່າເປັນການຊ້ອງໜ້າລູກຄວາມ.

**ມາດຕາ 21. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງທະນາຍຄວາມໃນການດຳເນີນຄະດີແພ່ງ**

ໃນການດຳເນີນຄະດີແພ່ງ ທະນາຍຄວາມ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຍື່ນຄຳຮ້ອງຟ້ອງ ຫຼື ຄຳຮ້ອງຂໍ;
2. ແນະນຳໃຫ້ລູກຄວາມຂອງຕົນໄກ່ເກ້ຍກັນ ແລະ ສະເໜີໃຫ້ສານທຳການໄກ່ເກ້ຍຄູ່ຄວາມໃນຄະດີ;
3. ເບິ່ງເອກະສານ, ສຳເນົາ ຫຼື ກ່າຍເອົາເນື້ອໃນເອກະສານ ຢູ່ໃນສຳນວນຄະດີ;
4. ຊອກຫາ, ສະເໜີຫຼັກຖານ ແລະ ພະຍານ;
5. ເຂົ້າຮ່ວມການໄຕ່ສວນຄະດີ, ໃຫ້ຄຳເຫັນ ແລະ ສອບຖາມ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມອື່ນ ໃນທີ່ປະຊຸມສານ;
6. ສະເໜີຄຳຖາມຕົວ ຜູ້ພິພາກສາ, ພະນັກງານໄອຍະການ, ຈ່າສານ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານ ຫຼື ຜູ້ແປພາສາ;
7. ຄັດຄ້ານ ຫຼື ຮ້ອງທຸກຕໍ່ການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ເໝາະສົມ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
8. ຂໍອຸທອນ ຫຼື ຂໍລົບລ້າງ ຄຳສັ່ງ, ຄຳຊີ້ຂາດ, ຄຳຕັດສິນ ຫຼື ຄຳພິພາກສາຂອງສານປະຊາຊົນ ຫຼື ຄຳສັ່ງຂອງອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄຳຕັດສິນຂອງສານ;
9. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 22. ການໃຫ້ຄຳປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ**

ການໃຫ້ຄຳປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ ແມ່ນ ການໃຫ້ຄຳເຫັນ, ຄຳແນະນຳ, ຄຳອະທິບາຍທາງດ້ານກົດໝາຍ ທາງປາກເປົ່າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນແກ່ລູກຄວາມ ຫຼື ຊ່ວຍເຫຼືອລູກຄວາມ ໃນການຮ່າງສັນຍາ, ພິໄນກຳ ແລະ ເອກະສານອື່ນ.

ມາດຕາ 23. ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າທາງດ້ານກົດໝາຍ

ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າທາງດ້ານກົດໝາຍ ແມ່ນ ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ປະຊາຊົນທີ່ທຸກຍາກ ແລະ ດ້ອຍໂອກາດ ໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າຜ່ານສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມ ເພື່ອສົ່ງເສີມການເຂົ້າເຖິງກົດໝາຍ ແລະ ຂະບວນການຍຸຕິທຳ.

ມາດຕາ 24. ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ

ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແມ່ນ ຄ່າຕອບແທນທີ່ລູກຄວາມຈ່າຍໃຫ້ທະນາຍຄວາມ ໃນການໃຫ້ຄຳປຶກສາທາງດ້ານກົດໝາຍ ຫຼື ວ່າຄວາມ ຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ໃນສັນຍາ ລະຫວ່າງ ລູກຄວາມກັບທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 25. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃຫ້ທະນາຍຄວາມ ທີ່ສານປະຊາຊົນແຕ່ງຕັ້ງ

ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ ໃຫ້ທະນາຍຄວາມ ທີ່ສານປະຊາຊົນແຕ່ງຕັ້ງ ເພື່ອໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ຜູ້ກະທຳຜິດ ທີ່ກົດໝາຍກຳນົດໂທດປະຫານຊີວິດ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ເປັນຕົ້ນ ຄ່າເດີນທາງ, ກິນຢູ່, ພັກເຊົາ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລະບຽບການ ທີ່ກະຊວງຍຸຕິທຳວາງອອກ.

ໝວດທີ 2

ລະບຽບການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 26. ການຮັກສາຄວາມລັບຂອງລູກຄວາມ

ທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ຕ້ອງຮັກສາຂໍ້ມູນທີ່ລູກຄວາມສື່ສານກັບຕົນໄວ້ເປັນຄວາມລັບ ລວມທັງຂໍ້ມູນທີ່ທະນາຍຄວາມສື່ສານກັບລູກຄວາມ ຫຼື ຜູ້ທີ່ຈະເປັນລູກຄວາມ.

ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຕ້ອງເຄົາລົບການຮັກສາຄວາມລັບທີ່ກ່າວໄວ້ໃນວັກທີ 1 ເທິງນີ້ ແລະ ບໍ່ມີສິດບັງຄັບທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ໃຫ້ເປີດເຜີຍຄວາມລັບດັ່ງກ່າວ ເວັ້ນເສີຍແຕ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລູກຄວາມເທົ່ານັ້ນ.

ມາດຕາ 27. ການເຄົາລົບຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ

ທະນາຍຄວາມທຸກຄົນ ຕ້ອງເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມຢ່າງເຂັ້ມງວດ ໃນການເຄື່ອນໄຫວໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ລວມທັງການດຳລົງຊີວິດໃນສັງຄົມ.

ມາດຕາ 28. ຄວາມເປັນເອກະລາດຂອງທະນາຍຄວາມ

ທະນາຍຄວາມ ມີຄວາມເປັນເອກະລາດໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ລູກຄວາມ ບົນພື້ນຖານລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ ໂດຍປາສະຈາກການແຊກແຊງ ແລະ ກົດຂວາງຂອງອົງການຈັດຕັ້ງ, ລູກຄວາມ ຫຼື ບຸກຄົນອື່ນ.

## ພາກທີ IV

### ສະພາທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 29. ສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະພາທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງສັງຄົມວິຊາຊີບ ຂອງທະນາຍຄວາມ ຢູ່ ສປປ ລາວ ທີ່ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ ເພື່ອສົ່ງເສີມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ, ເຕົ້າໂຮມຄວາມສາມັກຄີ ແລະ ປົກປ້ອງກຽດຊື່ສຽງຂອງທະນາຍຄວາມ ແນໃສ່ຮັບປະກັນການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ສັງຄົມ ຢ່າງຍຸຕິທຳ, ທົ່ວເຖິງ, ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການສ້າງລັດແຫ່ງກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 30. ໂຄງປະກອບສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະພາທະນາຍຄວາມ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ;
2. ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
3. ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ;
4. ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ;
5. ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ.

## ໝວດທີ 1

### ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 31. ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ທະນາຍຄວາມທຸກຄົນ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນນຳສະພາທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 32. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;

2. ເລືອກຕັ້ງ ແລະ ສະໝັກຮັບເລືອກຕັ້ງເປັນຄະນະບໍລິຫານງານ ຫຼື ຄະນະກວດກາ ສະພາທະນາຍຄວາມ;
3. ສະເໜີຄຳເຫັນ, ຊັກຖາມ ກ່ຽວກັບການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຄະນະບໍລິຫານງານ ແລະ ຄະນະກວດກາ ສະພາທະນາຍຄວາມ;
4. ລົງຄະແນນສຽງຮັບຮອງເອົາບັນຫາທີ່ນຳມາພິຈາລະນາໃນກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
5. ໄດ້ຮັບການຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດດ້ານວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ;
6. ໂຄສະນາ ແລະ ສຶກສາອົບຮົມລະບຽບກົດໝາຍໃຫ້ປະຊາຊົນ;
7. ຊ່ວຍເຫຼືອລ້າທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ປະຊາຊົນ ຕາມລະບຽບການ;
8. ເສັຍຄ່າບຳລຸງການເປັນສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ;
9. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍອື່ນ.

**ມາດຕາ 33. ການສິ້ນສຸດການເປັນສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ**

ການເປັນສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ຈະສິ້ນສຸດລົງ ພ້ອມດຽວກັນກັບການສິ້ນສຸດການເປັນທະນາຍຄວາມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

**ໝວດທີ 2**

**ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ**

**ມາດຕາ 34. ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ**

ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງສູງສຸດຂອງທະນາຍຄວາມ ທີ່ມີສິດຕິກລິງບັນຫາສຳຄັນກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ. ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມປະກອບດ້ວຍທະນາຍຄວາມທີ່ເປັນສະມາຊິກທັງໝົດ ຫຼື ຕົວແທນຂອງທະນາຍຄວາມ ຊຶ່ງເປີດຂຶ້ນຢ່າງໜ້ອຍ ປີ ລະຄັ້ງ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຈຳເປັນ ແລະ ຮີບດ່ວນ ກໍສາມາດເປີດກອງປະຊຸມໃຫຍ່ສະໄໝວິສາມັນ ຂຶ້ນໄດ້ທຸກເວລາ ຕາມການສະເໜີຂອງ ຄະນະບໍລິຫານງານ, ຄະນະກວດກາ ສະພາທະນາຍຄວາມ ຫຼື ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງສ່ວນສີ່ຂອງຈຳນວນສະມາຊິກທັງໝົດ.

ສຳລັບລະບຽບການລະອຽດ ກ່ຽວກັບກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 35. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ

ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງເອົາບົດລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ, ບົດສະຫຼຸບການເງິນ ແລະ ຮັບຮອງເອົາແຜນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ແລະ ແຜນການການເງິນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ;
2. ພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງເອົາແຜນພັດທະນາວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ, ກົດລະບຽບພາຍໃນ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ ຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ;
3. ເລືອກຕັ້ງ ຫຼື ປົດຕຳແໜ່ງ ກຳມະການ ໃນຄະນະບໍລິຫານງານ ແລະ ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ຜູ້ໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດ;
4. ພິຈາລະນາ, ຄົ້ນຄວ້າການສ້າງ ແລະ ປັບປຸງກົດໝາຍ ຕາມການສະເໜີຂອງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ຮັບຟັງການລາຍງານຂອງຕົວແທນວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ທີ່ມີຜົນງານເດັ່ນ;
6. ກຳນົດເບ້ຍປະຊຸມ ຫຼື ນະໂຍບາຍ ໃຫ້ຄະນະບໍລິຫານງານ ແລະ ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ;
7. ພິຈາລະນາບັນຫາອື່ນ ທີ່ສຳຄັນ.

ມາດຕາ 36. ມະຕິກອງປະຊຸມ

ມະຕິກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ຈະມີຄຸນຄ່າໃຊ້ໄດ້ກໍຕໍ່ເມື່ອ ໄດ້ຮັບຄະແນນສຽງສ່ວນຫຼາຍຂອງຈຳນວນສະມາຊິກ ຫຼື ຕົວແທນ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ສະມາຊິກ ຫຼື ຕົວແທນ ຜູ້ໜຶ່ງ ມີສິດລົງຄະແນນໄດ້ ໜຶ່ງສຽງ.

### ໝວດທີ 3

### ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 37. ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ

ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ເປັນຕົວແທນ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ແທນກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ໃນລະຫວ່າງສອງກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ລວມທັງປະຕິບັດການຕິດຕາມ, ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ.

ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ປະກອບດ້ວຍ ປະທານ, ຮອງປະທານ ແລະ ກຳມະການຈຳນວນໜຶ່ງ.

ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ມີອາຍຸການ ສາມປີ ແລະ ຖືກເລືອກຕັ້ງ ຫຼື ປົດຕຳແໜ່ງ ໂດຍກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ.

ສຳລັບເງື່ອນໄຂຂອງກຳມະການ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຄະນະບໍລິຫານ ງານສະພາທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 38. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ

ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຊີ້ນຳການກະກຽມ ແລະ ຮຽກໂຮມກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
2. ສະຫຼຸບ ແລະ ສະເໜີແຜນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ແລະ ການເງິນຂອງສະພາທະນາຍ ຄວາມ ຕໍ່ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
3. ສ້າງ ແລະ ປັບປຸງແຜນພັດທະນາວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ, ກົດລະບຽບພາຍໃນສະພາ ທະນາຍຄວາມ ເພື່ອສະເໜີຕໍ່ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
4. ຊີ້ນຳ ນຳພາ, ຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງທະນາຍຄວາມ;
5. ລົງວິໄນໃສ່ທະນາຍຄວາມ ຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ;
6. ອອກ ຫຼື ຖອນ ບັດທະນາຍຄວາມ;
7. ປະສານສົມທົບ ແລະ ປຶກສາຫາລື ວຽກງານທະນາຍຄວາມກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
8. ໄດ້ຮັບເບ້ຍປະຊຸມ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍ ຄວາມ;
9. ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມ ຕໍ່ກະຊວງຍຸຕິ ທຳ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
10. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາ ທະນາຍຄວາມ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍອື່ນ.

ມາດຕາ 39. ປະທານ ແລະ ຮອງປະທານ ຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ

ປະທານຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ເປັນຜູ້ຊີ້ນຳລວມ, ຕິດຕາມ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ແກ້ ໄຂວຽກງານປະຈຳວັນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

ຮອງປະທານຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ ມີໜ້າທີ່ຊ່ວຍປະທານ ໃນການປະຕິບັດ ໜ້າທີ່ວຽກງານ ແລະ ຮັບຜິດຊອບວຽກງານໃດໜຶ່ງສະເພາະ ຕາມການມອບໝາຍຂອງປະທານ.

ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ລະອຽດຂອງປະທານ, ຮອງປະທານ ແລະ ກຳມະການ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະ ບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

## ໝວດທີ 4

### ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ

#### ມາດຕາ 40. ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ

ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ເປັນຕົວແທນ ໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ, ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມ.

ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ປະກອບດ້ວຍ ປະທານ, ຮອງປະທານ ແລະ ກຳມະການ ຈຳນວນໜຶ່ງ. ຄະນະກວດກາ ມີອາຍຸການ ສາມ ປີ ແລະ ຖືກເລືອກຕັ້ງ ຫຼື ປົດຕຳແໜ່ງ ໂດຍກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ.

ຄະນະກວດກາ ເປີດປະຊຸມຢ່າງໜ້ອຍ ສາມ ເດືອນ ຕໍ່ຄັ້ງ ເພື່ອສະຫຼຸບຜົນຂອງການກວດກາ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ.

ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ບໍ່ແມ່ນບຸກຄົນດຽວກັນກັບຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ.

ສຳລັບການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວລະອຽດຂອງຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

#### ມາດຕາ 41. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ

ຄະນະກວດກາສະພາທະນາຍຄວາມ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ສ້າງແຜນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ;
2. ຕິດຕາມ, ກວດກາ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ, ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມ ລວມທັງວຽກງານການເງິນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ;
3. ຮັບ ແລະ ພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງທຸກ ຕໍ່ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ, ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມ ເພື່ອສະເໜີ ນຳໃຊ້ມາດຕະການ ແລະ ວິທີແກ້ໄຂ;
4. ໄດ້ຮັບເບ້ຍປະຊຸມ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມການຕົກລົງຂອງກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
5. ລາຍງານຜົນຂອງການກວດກາຕໍ່ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ ລວມທັງສະເໜີປັບປຸງ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ເກີດຂຶ້ນ;
6. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍອື່ນ.

## ໝວດທີ 5

### ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ

#### ມາດຕາ 42. ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ

ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ແມ່ນ ກົງຈັກການຈັດຕັ້ງບໍລິຫານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ທີ່ ຊ່ວຍວຽກຄະນະບໍລິຫານງານສະພາທະນາຍຄວາມ, ມີພາລະບົດບາດຄຸ້ມຄອງ ແລະ ບໍລິຫານວຽກງານ ປະຈຳວັນ ກ່ຽວກັບການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ທະນາຍຄວາມໃນຂອບ ເຂດທົ່ວປະເທດ.

ຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ປະກອບດ້ວຍ ຫົວໜ້າ, ຮອງຫົວໜ້າ ແລະ ພະນັກງານຊ່ວຍ ວຽກຈຳນວນໜຶ່ງ.

#### ມາດຕາ 43. ສິດ, ໜ້າທີ່ ແລະ ໂຄງປະກອບການຈັດຕັ້ງຂອງຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ

ສິດ, ໜ້າທີ່ ແລະ ໂຄງປະກອບການຈັດຕັ້ງຂອງຫ້ອງການສະພາທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

## ພາກທີ V

### ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ

#### ໝວດທີ 1

### ການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດກົດໝາຍ

#### ມາດຕາ 44. ການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດກົດໝາຍ

ບຸກຄົນ ແລະ ນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ມີສິດສະເໜີສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ຕ້ອງແມ່ນທະນາຍຄວາມ ຫຼື ມີທະນາຍຄວາມເປັນຂາຮຸ້ນ ຫຼື ຜູ້ຖືຮຸ້ນ ໃນວິສາຫະກິດນັ້ນ ໂດຍໃຫ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍສ້າງຕັ້ງຕໍ່ຂະແໜງການ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິສາຫະກິດກົດໝາຍຈາກ ກະຊວງຍຸຕິທຳ.

ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ອະນຸຍາດໃຫ້ສ້າງຕັ້ງໄດ້ໃນຮູບແບບ ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ, ວິສາຫະກິດ ຮຸ້ນສ່ວນ ແລະ ບໍລິສັດຈຳກັດ.

ສຳລັບຂັ້ນຕອນ ແລະ ເງື່ອນໄຂຂອງການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດກົດໝາຍນັ້ນ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດ ໝາຍວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ, ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.



**ມາດຕາ 45. ການອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິສາຫະກິດກົດໝາຍ**

ການອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ແມ່ນ ການຕົກລົງເຫັນດີທາງດ້ານວິຊາການຂອງກະຊວງຍຸຕິທຳ ໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງ ສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ.

ກະຊວງຍຸຕິທຳ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ເມື່ອເຫັນວ່າມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ ພາຍໃນກຳນົດ ສິບ ວັນ ລັດຖະການນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄຳສະເໜີເປັນຕົ້ນໄປ. ການອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ເປັນເງື່ອນໄຂປະກອບໃນການອອກທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂອງຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ.

ໃນກໍລະນີບໍ່ອະນຸຍາດນັ້ນ ກະຊວງຍຸຕິທຳ ຕ້ອງແຈ້ງຕອບເປັນລາຍລັກອັກສອນ ພ້ອມດ້ວຍເຫດຜົນ ໃຫ້ຜູ້ສະເໜີຊາບ ພາຍໃນກຳນົດເວລາ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນວັກ 2 ເທິງນີ້.

ການເຄື່ອນໄຫວບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ໃຫ້ເລີ່ມແຕ່ ວັນທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ມີຜົນໃຊ້ໄດ້ຕະຫຼອດໄປ ຈົນກວ່າວິສາຫະກິດນັ້ນ ຈະສິ້ນສຸດລົງ.

**ມາດຕາ 46. ການຖອນທະບຽນວິສາຫະກິດກົດໝາຍ**

ທະບຽນວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ອາດຖືກຖອນຈາກເຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດ ໂດຍຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕາມການສະເໜີຂອງຊວງຍຸຕິທຳ ເມື່ອມີກໍລະນີໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ຖືກຖອນບັດທະນາຍຄວາມ;
2. ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ຂາຍ, ມອບ, ໂອນ ຫຼື ເອົາໃບທະບຽນວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ໃຫ້ຜູ້ອື່ນນຳໃຊ້;
4. ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຫຼື ລະບຽບກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

**ມາດຕາ 47. ການດຳເນີນກິດຈະການຂອງວິສາຫະກິດກົດໝາຍ**

ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ເຄື່ອນໄຫວໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍໃນນາມຂອງຕົນ ລວມທັງການວ່າຄວາມຢູ່ ສານ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນ ມາດຕາ 18, 19, 20, 21 ແລະ 22 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

**ໝວດທີ 2**  
**ການເຄື່ອນໄຫວວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ**

**ມາດຕາ 48. ທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ**

ທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ ແມ່ນ ທະນາຍຄວາມ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຈາກອົງການທີ່ມີອຳນາດຂອງປະເທດໃດໜຶ່ງ ແລະ ການອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ຍັງມີຜົນສັກສິດຢູ່.

ທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ ທີ່ມາເຮັດວຽກປະຈຳຕາມສັນຍາ ຢູ່ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກກະຊວງຍຸຕິທຳ ແລະ ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນນຳສະພາທະນາຍຄວາມເສັຍກ່ອນ ຈຶ່ງມີສິດໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ ແລະ ກົດໝາຍສາກົນໄດ້, ແຕ່ທາກບໍ່ມີສິດໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບກົດໝາຍລາວ ແລະ ວ່າຄວາມ ຢູ່ ສານ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນນຳສະພາທະນາຍຄວາມ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມທີ່ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 32 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຍົກເວັ້ນ ຂໍ້ 2 ແລະ ຂໍ້ 4 ຂອງມາດຕາ ດັ່ງກ່າວ.

**ມາດຕາ 49. ວິສາຫະກິດກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ**

ວິສາຫະກິດກົດໝາຍຕ່າງປະເທດທີ່ຂຶ້ນທະບຽນ ຢູ່ ສປປ ລາວ ມີສິດໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ ແລະ ກົດໝາຍສາກົນ.

ວິສາຫະກິດກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີທະນາຍຄວາມລາວ ຮ່ວມລົງທຶນ ຫຼື ສັງກັດ ມີສິດໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບກົດໝາຍລາວ ແລະ ວ່າຄວາມ ຢູ່ ສານ ຂອງ ສປປ ລາວ ໂດຍຜ່ານທະນາຍຄວາມລາວ ຜູ້ນັ້ນ.

**ມາດຕາ 50. ການສ້າງຕັ້ງສາຂາວິສາຫະກິດກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ**

ວິສາຫະກິດກົດໝາຍຕ່າງປະເທດ ມີສິດສ້າງຕັ້ງສາຂາຂອງຕົນຂຶ້ນ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ, ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## **ພາກທີ VI**

### **ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ**

**ມາດຕາ 51. ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ**

ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ ແມ່ນ ກອງທຶນຂອງລັດ ທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາຂອງກະຊວງຍຸຕິທຳ, ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ ເພື່ອໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າທາງດ້ານກົດໝາຍ ແກ່ຜູ້ທຸກຍາກ, ຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ ທີ່ມີຄະດີ ຫຼື ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ ຫຼື ຜູ້ກະທຳຜິດ ທີ່ກົດໝາຍກຳນົດໂທດປະຫານຊີວິດ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ໄດ້ເຂົ້າເຖິງການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 52. ແຫຼ່ງທຶນ**

ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ ໄດ້ມາຈາກ:

1. ງົບປະມານຂອງລັດ;
2. ການປະກອບສ່ວນ ຈາກບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;
3. ການເຄື່ອນໄຫວກິດຈະກຳທາງສັງຄົມ ແລະ ແຫຼ່ງອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ມາຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

ມາດຕາ 53. ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້

ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານກົດໝາຍ ຈະຖືກນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ເປັນຕົ້ນ ຄ່າເດີນທາງ, ຄ່າກິນຢູ່, ຄ່າພັກເຊົາ ແລະ ອື່ນໆ ໃຫ້ແກ່ທະນາຍຄວາມທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍ ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອບຸກຄົນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 51 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ກອງທຶນດັ່ງກ່າວ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການສະເພາະ.

ພາກທີ VII

ຂໍ້ຫ້າມ

ມາດຕາ 54. ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ

ຫ້າມທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ມີພຶດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ໂຄສະນາເກີນຄວາມເປັນຈິງ;
2. ວ່າຄວາມ ໃຫ້ທັງໂຈດ ແລະ ຈຳເລີຍ ໃນຄະດີດຽວກັນ;
3. ວ່າຄວາມ ໃນຄະດີທີ່ຕົນໄດ້ຮັບຜິດຊອບ ໃນເວລາເປັນຜູ້ພິພາກສາ, ພະນັກງານໄອຍະການ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ສືບສວນ-ສອບສວນ ມາກ່ອນ;
4. ຍົກເລີກສັນຍາບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແຕ່ຝ່າຍດຽວໂດຍບໍ່ມີເຫດຜົນ;
5. ກຳນົດຄ່າບໍລິການ ບໍ່ຈະແຈ້ງໃນສັນຍາບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ;
6. ຮຽກເອົາຄ່າບໍລິການ ນອກເໜືອຈາກທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສັນຍາ;
7. ໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາວ່າຈະຊະນະຄະດີ;
8. ເປີດເຜີຍຄວາມລັບຂອງລູກຄວາມ;
9. ຫາຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ດີຂອງຄູ່ຄວາມຝ່າຍກົງກັນຂ້າມ ຊຶ່ງບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄະດີທີ່ຮັບວ່າຄວາມມາເປັນເຫດຜົນສູ້ຄະດີ;
10. ໃຊ້ຄຳເວົ້າທີ່ບໍ່ສຸພາບ, ນາບຊູ່, ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງ, ໝິ່ນປະໝາດຜູ້ອື່ນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງລວມທັງ ຕໍ່ເນື້ອໃນຄຳຖະແຫຼງຂອງຜູ້ອື່ນ, ບົດບັນຍັດຂອງກົດໝາຍ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ;
11. ໃຊ້ບັດທະນາຍຄວາມຂອງຕົນ ໃນທາງທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ໃຫ້ຜູ້ອື່ນນຳໃຊ້;
12. ຫຼົບຫຼີກການວ່າຄວາມທີ່ຕົນຮັບຜິດຊອບ;
13. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດ ຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 55. ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບລູກຄວາມ

ຫ້າມລູກຄວາມ ມີພຶດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິເສດການຈ່າຍຄ່າບໍລິການໃຫ້ແກ່ທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ຕາມສັນຍາທີ່ໄດ້ເຊັນກັນ;

2. ບັງຄັບ, ຈອບອອຍ ທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ໃຫ້ມີການກະທຳໃດໜຶ່ງ ທີ່ເປັນການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ;
3. ຍົກເລີກສັນຍາບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍ ແຕ່ຜ່າຍດຽວໂດຍບໍ່ມີເຫດຜົນ;
4. ໃຊ້ຄຳເວົ້າທີ່ບໍ່ສຸພາບ, ນາບຊູ່, ໃຊ້ຄວາມຮຸນແຮງ, ໝົ່ນປະໝາດ ທະນາຍຄວາມ, ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ແລະ ສະພາທະນາຍຄວາມ;
5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 56. ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ

ຫ້າມ ບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ມີພຶດຕິກຳໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິເສດການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື ຫຼື ຂັດຂວາງການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງ ທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ;
2. ຍຸຍົງບໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ນຳໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ;
3. ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງແກ່ທະນາຍຄວາມ ຫຼື ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ;
4. ແອບອ້າງວ່າຕົນເປັນທະນາຍຄວາມ ຫຼື ປອມແປງບັດທະນາຍຄວາມ;
5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດລະບຽບກົດໝາຍ.

## ພາກທີ VIII

### ການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 57. ອົງການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ

ລັດຖະບານ ຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ຂະແໜງການຍຸຕິທຳ ເປັນໃຈກາງປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງຍຸຕິທຳ;
2. ພະແນກຍຸຕິທຳແຂວງ, ນະຄອນ;
3. ທ້ອງການຍຸຕິທຳເມືອງ, ເທດສະບານ.

ມາດຕາ 58. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງຍຸຕິທຳ

ໃນການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ ກະຊວງຍຸຕິທຳ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າສ້າງແຜນຍຸດທະສາດ, ນະໂຍບາຍ, ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ ໂດຍສົມທົບກັບສະພາທະນາຍຄວາມ ເພື່ອນຳສະເໜີຂັ້ນເທິງພິຈາລະນາ;

2. ຜັນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແຜນຍຸດທະສາດ, ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ;
3. ໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ;
4. ກຳນົດຫຼັກສູດ ສ້າງ ແລະ ຝຶກອົບຮົມວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ກະກຽມ ແລະ ຈັດຕັ້ງການສອບເສັງການເປັນທະນາຍຄວາມ;
6. ແຕ່ງຕັ້ງການເປັນທະນາຍຄວາມ;
7. ລົບຊົ່ວອອກຈາກການເປັນທະນາຍຄວາມ ຕາມການສະເໜີຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ;
8. ອະນຸຍາດ ຫຼື ຖອນການອະນຸຍາດ ໃຫ້ທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ ເຄື່ອນໄຫວວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ ຢູ່ ສປປ ລາວ;
9. ຮັບຮອງເອົາຈັນຍາບັນທະນາຍຄວາມ ຕາມການສະເໜີຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ;
10. ຕິດຕາມ, ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ;
11. ຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງທະນາຍຄວາມ ກັບສະພາທະນາຍຄວາມ;
12. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານທະນາຍຄວາມ;
13. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະພາທະນາຍຄວາມຕໍ່ລັດຖະບານ;
14. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 59. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງພະແນກຍຸຕິທຳແຂວງ, ນະຄອນ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ ພະແນກຍຸຕິທຳແຂວງ, ນະຄອນ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຜັນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແຜນຍຸດທະສາດ, ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ ຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
2. ໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
3. ຕິດຕາມ, ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
4. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານທະນາຍຄວາມ ຕາມການມອບໝາຍ;
5. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະພາທະນາຍຄວາມຕໍ່ກະຊວງຍຸຕິທຳ ແລະ ອົງການປົກຄອງແຂວງ, ນະຄອນ;

6. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 60. ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຫ້ອງການຍຸຕິທຳເມືອງ, ເທດສະບານ

ໃນການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນໄຫວຂອງທະນາຍຄວາມ ຫ້ອງການຍຸຕິທຳເມືອງ, ເທດສະບານ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແຜນຍຸດທະສາດ, ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ ຕາມຄວາມຮັບຜິດ ຊອບຂອງຕົນ;
2. ເຜີຍແຜ່ລະບຽບກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບທະນາຍຄວາມ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງ ຕົນ;
3. ຕິດຕາມ, ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດ ກົດໝາຍ ໃນຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
4. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ຕໍ່ພະແນກຍຸຕິທຳ ແຂວງ, ນະຄອນ ແລະ ອົງການປົກຄອງເມືອງ, ເທດສະບານ;
5. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບກົດໝາຍ.

## ພາກທີ IX

ວັນສ້າງຕັ້ງ, ງົບປະມານ, ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະທັບຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ

ມາດຕາ 61. ວັນສ້າງຕັ້ງສະພາທະນາຍຄວາມ

ວັນສ້າງຕັ້ງສະພາທະນາຍຄວາມ ໃຫ້ຖືເອົາວັນທີ 30 ມີນາ 1989 ຊຶ່ງເປັນວັນປະກາດໃຊ້ດຳລັດວ່າ ດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຄະນະທະນາຍຄວາມ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 62. ງົບປະມານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະພາທະນາຍຄວາມ ມີງົບປະມານ ທີ່ເປັນເອກະລາດຂອງຕົນເອງ ຊຶ່ງມີແຫຼ່ງລາຍຮັບຈາກ:

1. ຄ່າເປັນສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ລວມທັງທະນາຍຄວາມຕ່າງປະເທດ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະ ບຽນນຳສະພາທະນາຍຄວາມ;
2. ຄ່າຝຶກອົບຮົມ ແລະ ຄ່າບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຈັດໂດຍສະພາທະນາຍຄວາມ;
3. ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກລັດ ແລະ ການປະກອບສ່ວນຈາກບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;
4. ແຫຼ່ງລາຍຮັບອື່ນໆ.

ມາດຕາ 63. ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ງົບປະມານ

ງົບປະມານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ໃຫ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ດັ່ງນີ້:

1. ການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານສະພາທະນາຍຄວາມ;
2. ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຄະນະບໍລິຫານງານ ແລະ ຄະນະກວດກາ ສະພາທະນາຍຄວາມ;
3. ການຈັດກອງປະຊຸມໃຫຍ່ທະນາຍຄວາມ;
4. ການພັດທະນາວິຊາຊີບທະນາຍຄວາມ;
5. ສະຫວັດດີການສັງຄົມແກ່ສະມາຊິກສະພາທະນາຍຄວາມ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ.

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ງົບປະມານຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບພາຍໃນຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ.

ມາດຕາ 64. ເຄື່ອງໝາຍຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ

ເຄື່ອງໝາຍຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ ເປັນຮູບວົງມົນ, ໃຈກາງ ມີຮູບຊິງສອງຜາງ, ເບື້ອງເທິງຂຽນວ່າ “ສະພາທະນາຍຄວາມ”, ເບື້ອງລຸ່ມ ຂຽນເປັນພາສາອັງກິດວ່າ “Lao Bar Association”, ສອງຟາກຂ້າງ ເປັນກາຮວງເຂົ້າ.

ມາດຕາ 65. ຕາປະທັບຂອງສະພາທະນາຍຄວາມ

ສະພາທະນາຍຄວາມ ມີຕາປະທັບສະເພາະ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ.

## ພາກທີ X

### ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 66. ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ທະນາຍຄວາມ, ວິສາຫະກິດກິດໝາຍ ຫຼື ສະພາທະນາຍຄວາມ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ການປະກອບສ່ວນສ້າງສະຕິເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດລະບຽບກິດໝາຍ, ການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກິດໝາຍທີ່ບໍ່ເສັຍຄ່າ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ຫຼື ນະໂຍບາຍອື່ນຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ 67. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກິດໝາຍ, ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ຂໍ້ຫ້າມ ຊຶ່ງກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມເສັຍຫາຍແກ່ລັດ, ສັງຄົມ, ບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ, ຖອນບັດທະນາຍຄວາມ, ຖອນໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ, ປັບໃໝ ຫຼື ຖືກດຳເນີນຄະດີ ຕາມລະບຽບກິດໝາຍ ຕາມກໍລະນີເປົາ ຫຼື ຫັກ ແລະ ໃຊ້ແທນຄ່າເສັຍຫາຍ ທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ.

# ພາກທີ XI

## ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

### ມາດຕາ 68. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້.

### ມາດຕາ 69. ຜົນສັກສິດ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ ປະກາດໃຊ້ເປັນຕົ້ນໄປ.

ສຳລັບທະນາຍຄວາມ ແລະ ວິສາຫະກິດກົດໝາຍ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ກ່ອນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແມ່ນຍັງມີຜົນໃຊ້ໄດ້ ແຕ່ການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານກົດໝາຍນັ້ນ ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ປານີ ຢາກໍ່ຕູ້